



Glass polisher

Instruction manual



EN	Glass polisher	2
	<u>Instruction manual</u>	
NL	Glaspolijstmachine	7
	<u>Gebruikshandleiding</u>	
FR	Polisseur de verre	12
	<u>Mode d'emploi</u>	

DE	Glaspolierer	17
	<u>Bedienungsanleitung</u>	
IT	Asciugabicchieri	22
	<u>Manuale di istruzioni</u>	
ES	Pulidor de vidrio	27
	<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
FA118

Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- **Caution! Hot surface!** The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- DO NOT immerse the appliance in water.
- Do not clean with jet/pressure washers.
- Do not move or carry the appliance when it is switched on.
- DO NOT leave the appliance unattended during operation.
- DO NOT obstruct or cover the appliance in any way when in use.
- The appliance should not come into contact or be covered with easily flammable materials, like curtains, textiles, walls and the like. Always ensure sufficient safety distance to flammable materials.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- Not suitable for outdoor use.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- DO NOT use if damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a Buffalo agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Buffalo recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- Buffalo recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your Buffalo product.

Pack Contents

The following is included:

- BUFFALO Commercial Glass Polisher
- Instruction manual
- Brushes (x 5)
- Air pipe

Buffalo prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your Buffalo dealer immediately.

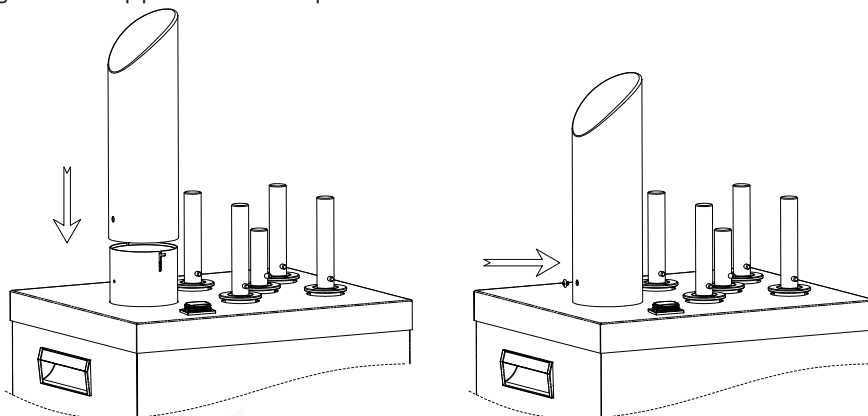
Installation

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces.
2. Maintain a distance of 20cm (7 inches) between the unit and walls or other objects for ventilation.

Mounting the air pipe and brushes

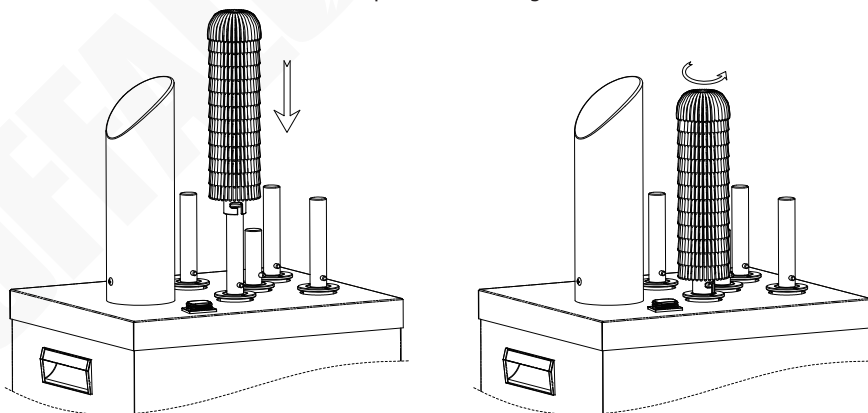
Air pipe:

1. Mount the air pipe onto the base. Rotate until its hole is aligned with the hole on the base.
2. Tighten the air pipe with the screw provided.



Brushes:

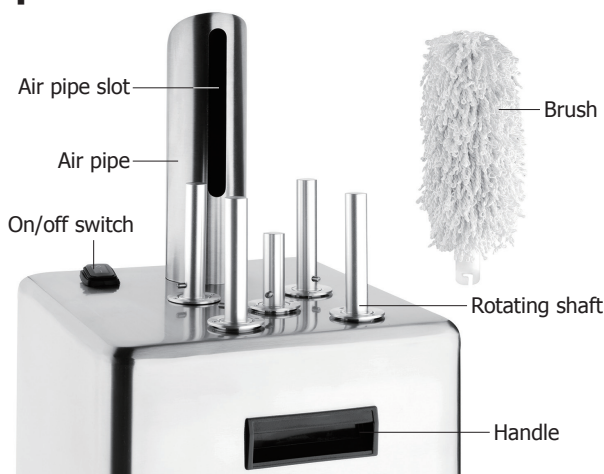
1. Mount the brush onto the shaft.
2. Rotate the brush anti-clockwise to let the pin on the shaft get locked into the brush's notch.



Note:

- Among the 5 brushes, ensure to mount the short one onto the centre shaft.
- During operation, hot air will come out from the air pipe slot to keep brushes dry so as to maintain a good polishing effect. It is essential to always keep the brushes dry; wet brushes do not dry or polish the glass. During intensive use, if the brushes become damp, run the appliance without glass for 20 minutes to allow the hot air to dry the brushes.

Operation



1. Connect the appliance to the mains power supply.
2. Switch the appliance on (**I** position).
3. Hold the glass by the base and place over the centre brush to start drying and polishing.
4. For better polishing effect, you can slightly spin the glass left or right while holding it.
5. After use, ensure that the appliance is switched off (**O** position).

Automatic overheating protection

This appliance features automatic overheating protection. Should the appliance overheat, the appliance will shut off automatically. Please allow 20 minutes for the appliance to cool down before resuming operation.

Cleaning, Care & Maintenance

- **Switch off and disconnect the appliance from the power supply. Allow to cool down before cleaning.**
- Clean the external surface daily using a damp cloth. Always wipe dry after cleaning.
- When closing for the day, operate the appliance for 20 minutes to dry the brushes. This will also ensure efficiency for next working cycle.
- If maintained, the brushes will provide consistent results. Please periodically check the brushes for wear and aging, and replace as necessary. Worn brushes will provide variable results.

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The unit is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
Loud noise in use	Brushes not installed in place	Install brushes well
Brushes spin too slowly	Odds and ends may get jammed inside the brushes	Check and remove the jammed bits

Technical Specifications

Note: Due to our continuing program of research and development, the specifications herein may be subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Dimensions h x w x d mm	Weight
FA118	220-240V~, 50/60Hz	1200-1500W	510 x 300 x 330	15.3kg

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



BUFFALO parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

BUFFALO products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Buffalo.
Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Buffalo reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen enkel onderdeel op dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- **Opgelet! Heet oppervlak!** De temperatuur van de bereikbare oppervlakken kan hoog oplopen wanneer het apparaat in werking is.
- Dompel het apparaat NIET onder in water.
- Maak het niet schoon met hogedrukreinigers.
- Verplaats of draag het apparaat niet wanneer deze is ingeschakeld.
- Laat het apparaat tijdens gebruik NIET onbeheerd achter.
- Zorg dat u het apparaat NIET hindert of afdekt tijdens het gebruik.
- Het apparaat mag niet in contact komen met of worden afgedekt door licht ontvlambare materialen, zoals gordijnen, textiel, wanden en dergelijke. Houd het apparaat altijd op voldoende en veilige afstand van brandbare materialen.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Dank verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke autoriteiten.
- Gebruik NOOIT een beschadigd apparaat.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, dient men deze door een Buffalo-technicus of een aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan kennis en ervaring, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen inzake het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
- Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Buffalo beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegd persoon wordt getest. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteitstest, continuïteit van aarding, continuïteit van isolatie en functionele test.
- Gebruik nooit accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant. Ze kunnen een veiligheidsrisico betekenen voor de gebruiker en het apparaat schade berokkenen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestaties voor uw Buffalo-product.

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

- Commerciële BUFFALO-glaspolijstmachine
- Borstels (x 5)
- Gebruikshandleiding
- Luchtpijp

Buffalo is trots op kwaliteit en service en zorgt ervoor dat op het moment van uitpakken de inhoud volledig functioneel en vrij van schade wordt geleverd.

Mocht uw product tijdens transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw Buffalo-dealer.

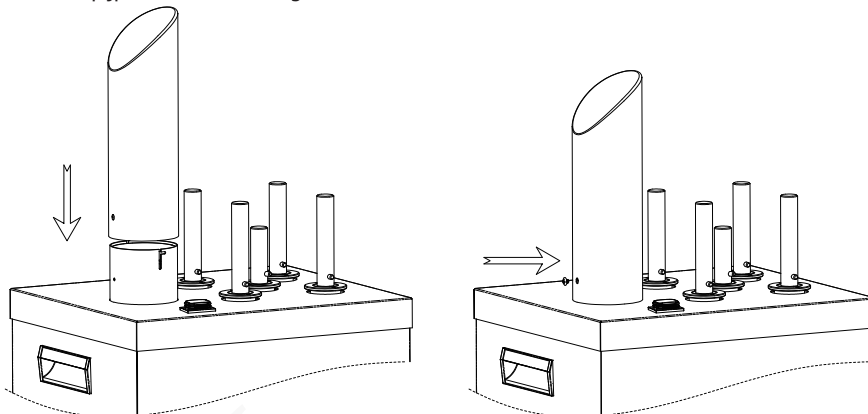
Installatie

1. Haal het apparaat uit de verpakking. Zorg ervoor dat alle plastic bescherm laagjes en coatings goed verwijderd zijn van alle oppervlakken.
2. Behoud een afstand van 20 cm tussen het apparaat en wanden of andere voorwerpen voor voldoende ventilatie.

De luchtpijp en borstels monteren

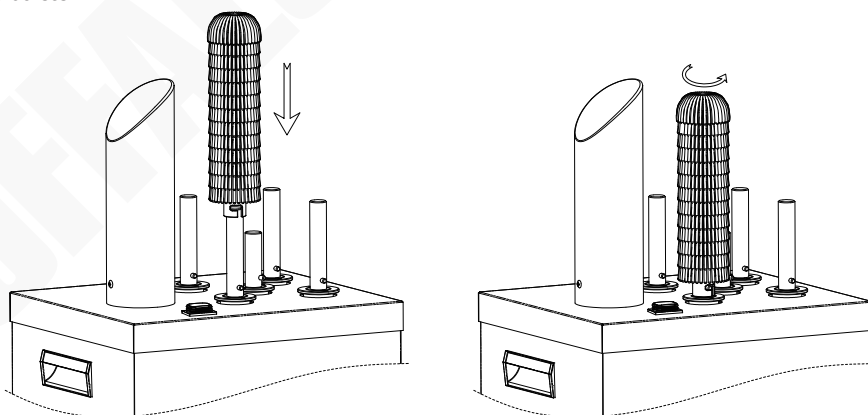
Luchtpijp:

1. Installeer de luchtpijp op de basis. Draai totdat het gat ervan op het gat in de basis past.
2. Zet de luchtpijp vast met de meegeleverde schroef.



Borstels:

1. Monteer de borstel op de schacht.
2. Draai de borstel tegen de klok in zodat de pint op de schacht zichzelf vergrendeld in de inkeping van de borstel.



Opmerking:

- Zorg ervoor dat u van de 5 borstels de korte borstel op de middelste schacht monteert.
- Er komt tijdens gebruik hete lucht uit de sleuf van de luchtpijp om de borstels droog te houden en zo goede polijstprestaties te behouden. Het is essentieel om de borstels altijd droog te houden; natte borstels drogen of polijsten het glas niet. Als de borstels tijdens intensief gebruik vochtig worden, laat u het apparaat 20 minuten zonder glas werken zodat de hete lucht de borstels kan drogen.

Bediening



1. Sluit het apparaat aan op het stroomnet.
2. Schakel het apparaat in (stand **I**).
3. Houd het glas vast aan de basis en plaats het over de middenborstel om te drogen en polijsten.
4. U kunt het glas voor betere polijstprestaties iets linksom of rechtsom draaien terwijl u het glas vasthoudt.
5. Zorg ervoor dat u het apparaat na gebruik uitschakelt (stand **O**).

Automatische oververhittingsbeveiliging

Dit apparaat is voorzien van een automatische oververhittingsbeveiliging. Mocht het apparaat oververhit raken, dan schakelt deze automatisch uit. Laat het apparaat gedurende 20 minuten afkoelen voordat u deze weer gebruikt.

Reiniging, zorg & onderhoud

- **Schakel het apparaat uit en koppel deze los van de stroomvoorziening. Laten afkoelen vóór het reinigen.**
- Maak de buitenoppervlaktes dagelijks schoon met een vochtige doek. Veeg altijd droog na het schoonmaken.
- Wanneer het tijd is om te sluiten, laat u het apparaat gedurende 20 minuten werken om de borstels te drogen. Dit verbetert ook de prestaties voor de volgende werkcyclus.
- Vooropgesteld dat de borstels goed worden onderhouden, leveren deze consistente resultaten. Controleer de borstels af en toe op slijtage en veroudering, en vervang indien nodig. Versleten borstels leveren variabele resultaten.

Probleemoplossing

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De eenheid werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker of kabel is beschadigd	Vervang de stekker of kabel
	Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding
Hard lawaai tijdens gebruik	Borstels niet op hun plek geïnstalleerd	Installeer de borstels op de juiste wijze
Borstels draaien te traag	Er kan wat vast komen te zitten binnenin de borstels	Controleer en verhelp de blokkering

Technische specificaties

Opmerking: Als gevolg van ons voortdurende programma van onderzoek en ontwikkeling, kunnen de specificaties hierin zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Afmetingen h x b x d mm	Gewicht
FA118	220-240V~, 50/60Hz	1200-1500W	510 x 300 x 330	15,3kg

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van BUFFALO-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

Producten van BUFFALO zijn goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van Buffalo.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt Buffalo het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun élément de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
 - codes de bonnes pratiques BS EN ;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
- **Attention ! Surface chaude !** La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.
- NE plongez PAS l'appareil dans l'eau.
- Ne nettoyez pas avec des nettoyeurs à jet ou à pression.
- Ne déplacez ou ne portez pas l'appareil quand il est allumé.
- NE laissez PAS l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'obstruez ou ne couvrez PAS l'appareil de quelque manière que ce soit lorsqu'il est utilisé.
- L'appareil ne doit pas entrer en contact ou être recouvert de matériaux facilement inflammables, comme des rideaux, des textiles, des murs, etc. Veillez à toujours respecter une distance de sécurité suffisante par rapport aux matériaux inflammables.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Il ne convient pas à une utilisation en extérieur.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations des autorités locales.
- N'utilisez PAS l'appareil s'il est endommagé.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Buffalo ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Buffalo recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Les tests doivent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : inspection visuelle, test de polarité, continuité de la terre, continuité de l'isolation et test fonctionnel.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils pourraient constituer un risque pour la sécurité de l'utilisateur et endommager l'appareil. N'utilisez que des pièces et accessoires d'origine.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à lire attentivement de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit Buffalo.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

- Polisseur de verre commercial BUFFALO
- Broses (x 5)
- Mode d'emploi
- Tuyau d'air

Buffalo attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur Buffalo immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

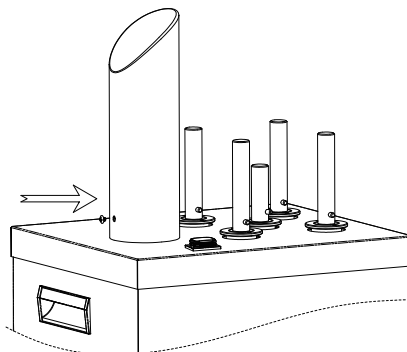
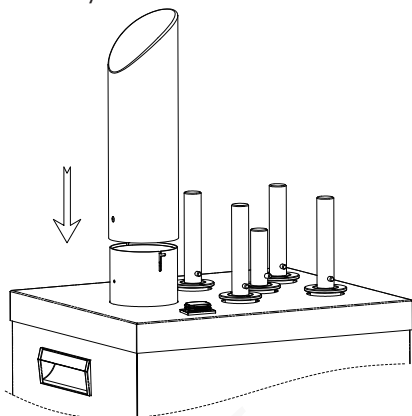
Installation

1. Retirez l'appareil de son emballage. Veillez à ce que tous les films plastiques et revêtements de protection soient soigneusement retirés de toutes les surfaces.
2. Maintenez une distance de 20 cm entre l'appareil et les murs ou autres objets pour assurer la ventilation.

Montage du tuyau d'air et des brosses

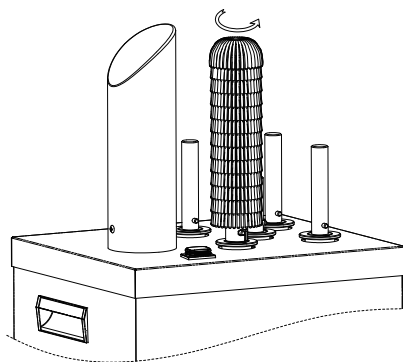
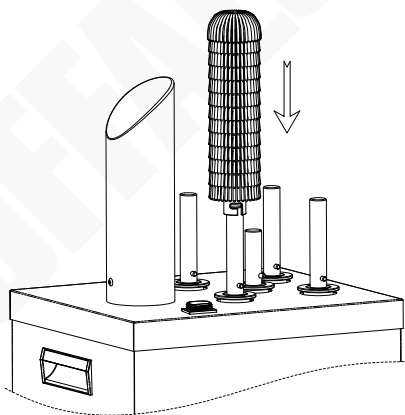
Tuyau d'air :

1. Montez le tuyau d'air sur le socle. Tournez-le jusqu'à ce que son trou soit aligné sur celui du socle.
2. Serrez le tuyau d'air à l'aide de la vis fournie.



Brosses :

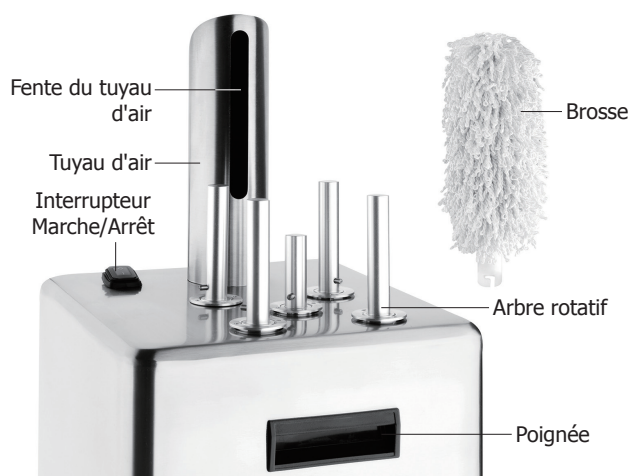
1. Montez la brosse sur l'arbre.
2. Tournez la brosse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que la goupille de l'arbre s'enclenche dans l'encoche de la brosse.



Remarque :

- Parmi les 5 brosses, assurez-vous de monter la plus courte sur l'arbre central.
- Lorsque l'appareil fonctionne, de l'air chaud sort de la fente du tuyau d'air afin de maintenir les brosses sèches et d'obtenir un bon effet de polissage. Il est essentiel de toujours garder les brosses sèches ; des brosses mouillées ne sèchent ni ne polissent le verre. En cas d'utilisation intensive, si les brosses deviennent humides, faites fonctionner l'appareil sans verre pendant 20 minutes pour permettre à l'air chaud de sécher les brosses.

Fonctionnement



1. Branchez l'appareil sur le secteur.
2. Mettez l'appareil en marche (position **I**).
3. Tenez le verre par la base et placez-le au-dessus de la brosse centrale pour commencer le séchage et le polissage.
4. Pour un meilleur effet de polissage, vous pouvez faire tourner légèrement le verre vers la gauche ou la droite tout en le tenant.
5. Après utilisation, assurez-vous que l'appareil est éteint (position **O**).

Protection automatique contre la surchauffe

Cet appareil est doté d'une protection automatique contre la surchauffe. En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement. Veuillez attendre 20 minutes pour que l'appareil refroidisse avant de le remettre en marche.

Nettoyage, entretien et maintenance

- **Éteignez et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Laissez-le ensuite refroidir avant de le nettoyer.**
- Nettoyez quotidiennement la surface extérieure à l'aide d'un chiffon humide. Essayez toujours le congélateur après l'avoir nettoyé.
- Lorsque vous fermez l'appareil pour la journée, faites-le fonctionner pendant 20 minutes pour faire sécher les brosses. Cela permettra également d'assurer l'efficacité du prochain cycle de travail.
- Si elles sont bien entretenues, les brosses donneront des résultats constants. Vérifiez régulièrement que les brosses ne sont pas usées ou vieillissantes et remplacez-les si nécessaire. Les brosses usées donnent des résultats variables.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	Le congélateur n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le câble
	Dysfonctionnement de l'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
Bruit fort en cours d'utilisation	Brosses mal installées	Installer correctement les brosses
Les brosses tournent trop lentement	Des petits bouts peuvent être coincés à l'intérieur des brosses.	Vérifier et retirer les bouts coincés

Spécifications techniques

Remarque : en raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications du présent document peuvent être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Dimensions h x l x p mm	Poids
FA118	220-240 V~, 50/60 Hz	1200 à 1500 W	510 x 300 x 330	15,3 kg

Raccordement électrique

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert/jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces BUFFALO ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits BUFFALO ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par Buffalo.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, Buffalo se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Entfernen Sie keine Komponenten von diesem Gerät.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- **Achtung! Heiße Oberfläche!** Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann während des Betriebs hoch sein.
- Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- Nicht mit Wasserstrahl/Hochdruckreiniger reinigen.
- Gerät Nicht bewegen oder tragen, wenn es eingeschaltet ist.
- Gerät während des Betriebs NICHT unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät darf während des Betriebs NICHT verdeckt oder behindert werden.
- Das Gerät darf nicht mit leicht entflammbaren Materialien wie Vorhängen, Textilien, Wänden und dergleichen in Berührung kommen oder abgedeckt werden. Achten Sie immer auf ausreichenden Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien.
- Schalten Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung immer aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Nicht geeignet zur Verwendung im Außenbereich.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.
- NICHT verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Buffalo-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen worden sind und sich der mit der Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Buffalo empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Visuelle Inspektion, Polaritätstest, Erddurchgängigkeit, Isolierdurchgängigkeit und Funktionsprüfung.
- Verwenden Sie niemals anderes als vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Diese könnten die Sicherheit des Benutzers gefährden und das Gerät beschädigen. Verwenden Sie nur Originalteile und -zubehör.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Augenblicke Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr Buffalo-Produkt optimale Leistung erzielen.

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- BUFFALO Gewerblicher Glaspolierer
- Bedienungsanleitung
- 5 x Bürsten
- Luftrohr

Buffalo ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Buffalo-Händler.

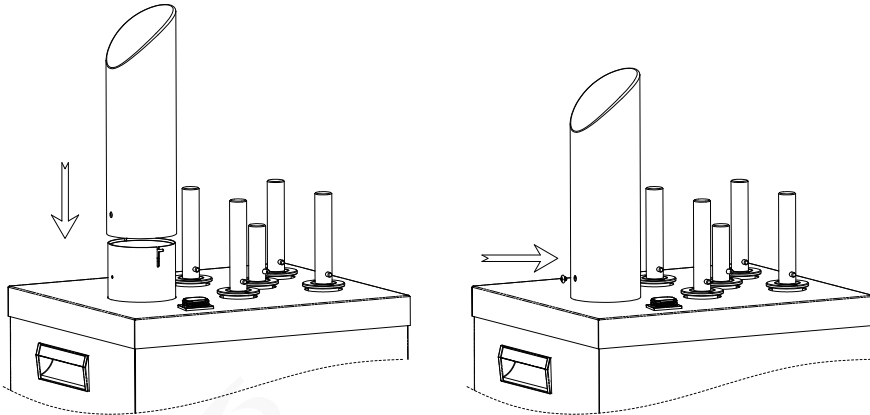
Montage

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzfolien und Beschichtungen gründlich von allen Oberflächen entfernt wurden.
2. Halten Sie einen Abstand von 20 cm zwischen dem Gerät und Wänden oder anderen Gegenständen ein, um die Belüftung zu gewährleisten.

Luftrohr und Bürsten montieren

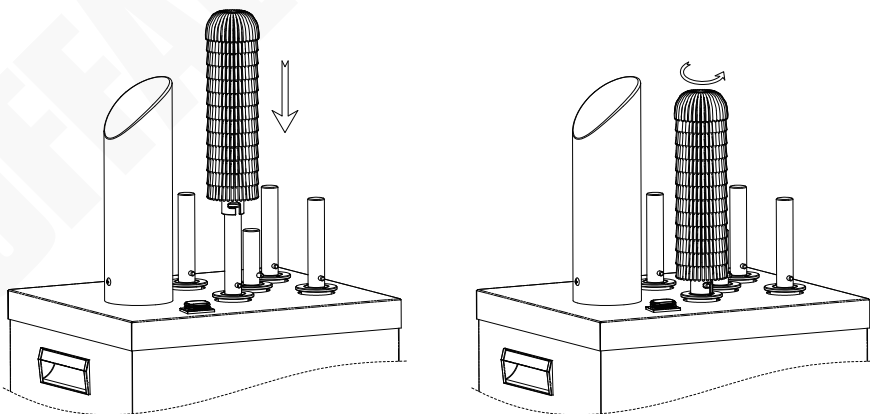
Luftrohr:

1. Montieren Sie das Luftrohr auf den Sockel. Drehen Sie das Luftrohr so, dass seine Bohrung mit der Bohrung am Sockel ausgerichtet ist.
2. Befestigen Sie das Luftrohr mit der mitgelieferten Schraube.



Bürsten:

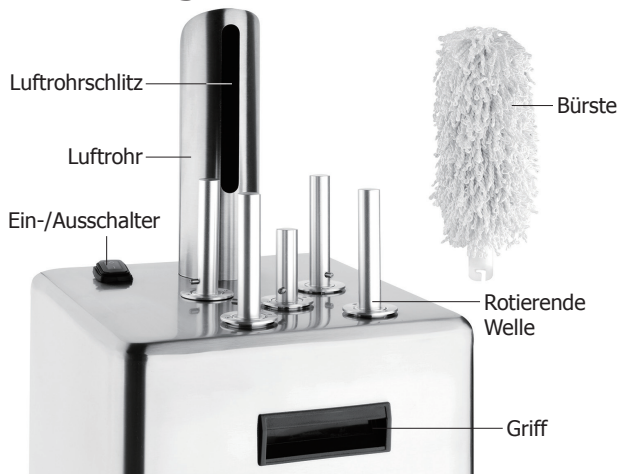
1. Montieren Sie die Bürste auf die Welle.
2. Drehen Sie die Bürste gegen den Uhrzeigersinn, damit der Stift auf der Welle in die Kerbe der Bürste einrastet.



Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass Sie die kürzeste der fünf Bürsten auf die mittlere Welle montieren.
- Für einen guten Poliereffekt werden die Bürsten während des Betriebs von der aus dem Luftrohrschlitz ausströmenden heißen Luft getrocknet. Es ist wichtig, dass die Bürsten immer trocken sind, da das Glas von nassen Bürsten nicht getrocknet und polieren werden kann. Wenn die Bürsten bei intensivem Gebrauch feucht werden, lassen Sie das Gerät 20 Minuten lang ohne Glas laufen, damit die heiße Luft die Bürsten trocknen kann.

Bedienung



1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
2. Schalten Sie das Gerät ein (Position **I**).
3. Halten Sie das Glas am Boden fest und platzieren Sie es über der mittleren Bürste, um mit dem Trocknen und Polieren zu beginnen.
4. Für einen besseren Poliereffekt können Sie das Glas beim Halten leicht nach links oder rechts drehen.
5. Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Position **O**).

Automatischer Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem automatischen Überhitzungsschutz ausgestattet. Sollte sich das Gerät überhitzen, schaltet es sich automatisch ab. Bitte warten Sie 20 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Reinigung, Pflege und Wartung

- **Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen.**
- Reinigen Sie die Außenfläche täglich mit einem feuchten Tuch. Wischen Sie das Gerät nach dem Reinigen immer trocken.
- Lassen Sie das Gerät am Ende des Tages 20 Minuten lang laufen, um die Bürsten zu trocknen. Dies sorgt für die Effizienz im nächsten Arbeitszyklus.
- Bei richtiger Pflege bieten die Bürsten eine gleichbleibende Leistung. Bitte überprüfen Sie die Bürsten regelmäßig auf Verschleiß und Alterung und tauschen Sie diese bei Bedarf aus. Abgenutzte Bürsten bieten unterschiedliche Leistung.

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät läuft nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Ersetzen Sie den Stecker und/oder das Kabel
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfen Sie die Netzstromversorgung
Lautes Geräusch beim Betrieb	Bürsten nicht richtig installiert	Bürsten gut installieren
Bürsten drehen sich zu langsam	Kleinteile können in den Bürsten eingeklemmt sein	Prüfen und entfernen Sie die eingeklemmten Kleinteile

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können sich die hier aufgeführten Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Modell	Spannung	Leistung	Abmessungen H x B x T mm	Gewicht
FA118	220-240 V~, 50/60 Hz	1200-1500 W	510 x 300 x 330	15,3 kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



BUFFALO-Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen.



BUFFALO-Produkte sind für die Verwendung des folgenden Symbols zugelassen:

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Buffalo in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. Buffalo behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Istruzioni per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente da questo prodotto.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Norme IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- **Attenzione! Superficie rovente!** La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- Non pulire con idropulitrici.
- Non spostare o trasportare l'apparecchio mentre è acceso.
- NON lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- NON ostruire o coprire in alcun modo l'apparecchio durante l'uso.
- Evitare che l'apparecchio entri in contatto con o venga coperto da materiali facilmente infiammabili, come tende, tessuti, pareti e simili. Garantire sempre una distanza di sicurezza adeguata dai materiali infiammabili.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, spegnerlo e scolgarlo sempre dalla rete elettrica.
- Non adatto per l'uso all'aperto.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- NON utilizzarlo se presenta danni.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente Buffalo o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.

- L'apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza purché sotto adeguata supervisione o purché vengano fornite loro istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchiatura e abbiano compreso i pericoli che comporta.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Buffalo raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test devono comprendere, tra gli altri: ispezione visiva, controllo della polarità, continuità dei conduttori di terra, continuità dell'isolamento e prove di funzionamento.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore. In quanto potrebbero rappresentare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare solo parti e accessori originali.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto Buffalo.

Contenuto della confezione

Sono inclusi i seguenti componenti:

- Asciugabicchieri commerciale BUFFALO
- Manuale di istruzioni
- Spazzole (x 5)
- Tubo dell'aria

Buffalo garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore Buffalo locale.

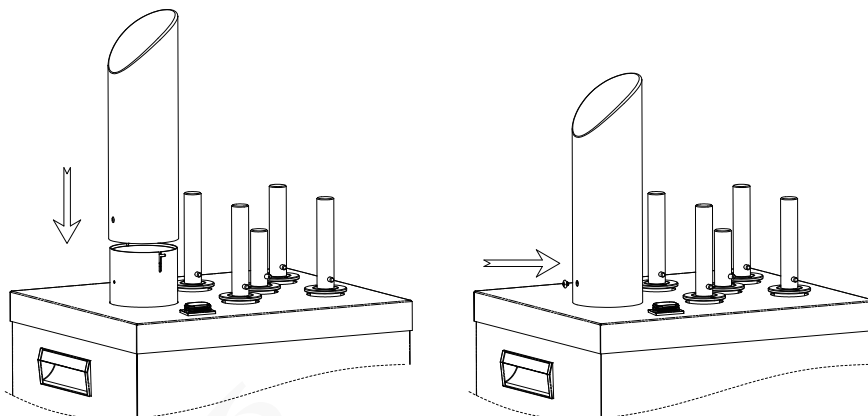
Installazione

1. Rimuovere l'apparecchio dall'imballo. Assicurarsi che tutte le pellicole e i rivestimenti protettivi in plastica siano stati accuratamente rimossi da tutte le superfici.
2. Lasciare uno spazio di 20 cm tra l'unità e le pareti o altri oggetti per garantire un'adeguata ventilazione.

Montaggio del tubo dell'aria e delle spazzole

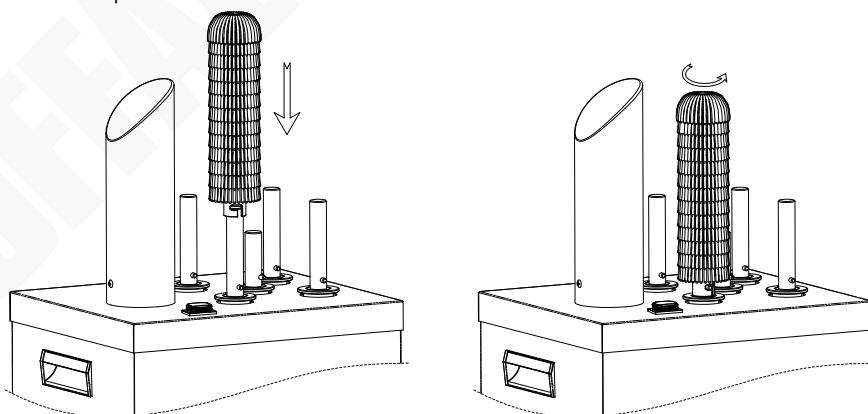
Tubo dell'aria:

1. Montare il tubo dell'aria sulla base. Ruotare finché il foro del tubo non risulta allineato con quello della base.
2. Fissare il tubo dell'aria con la vite inclusa.



Spazzole:

1. Montare la spazzola sul perno.
2. Ruotare la spazzola in senso antiorario finché la sporgenza sul perno non si blocca all'interno della fessura della spazzola.



Nota:

- Accertarsi di montare la più corta delle cinque spazzole sul perno centrale.
- Durante il funzionamento, dall'apertura del tubo esce aria calda per mantenere le spazzole asciutte e garantire una buona lucidatura. È fondamentale mantenere le spazzole sempre asciutte, perché quando sono bagnate non riescono ad asciugare o lucidare i bicchieri. Se durante gli utilizzi intensivi le spazzole si inumidiscono, far funzionare l'apparecchio senza bicchieri per 20 minuti, in modo da consentire all'aria calda di asciugare le spazzole.

Funzionamento



1. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
2. Accendere l'apparecchio (posizione **I**).
3. Tenere il bicchiere dalla base e posizionarlo sopra la spazzola centrale per iniziarne l'asciugatura e la lucidatura.
4. Per ottenere un risultato migliore, ruotare leggermente il bicchiere verso destra o verso sinistra.
5. Dopo l'utilizzo, accertarsi di spegnere l'apparecchio (posizione **O**).

Protezione automatica dal surriscaldamento

Questo apparecchio è dotato di una protezione contro il surriscaldamento. Qualora si surriscaldi, l'apparecchio si spegne automaticamente. Prima di riprendere l'utilizzo, lasciar raffreddare l'apparecchio per 20 minuti.

Pulizia, cura e manutenzione

- **Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.**
- Pulire la superficie esterna usando un panno umido. Asciugare sempre l'apparecchio dopo la pulizia.
- A fine giornata, lasciare in funzione l'apparecchio per 20 minuti perché le spazzole si asciughino. Questo migliorerà anche l'efficienza nel successivo ciclo di funzionamento.
- Effettuando una corretta manutenzione, le spazzole forniranno buoni risultati a lungo. Verificare periodicamente se le spazzole presentano segni di usura o logoramento e sostituirle se necessario. Le spazzole usurate forniscono risultati non sempre buoni.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, contattare un tecnico qualificato per le eventuali riparazioni.

Problema	Probabile causa	Azione
L'unità non funziona	L'apparecchiatura non è accesa	Controllare che l'apparecchiatura sia collegata correttamente e accesa
	La presa e il cavo sono danneggiati	Sostituire la presa o il cavo
	Guasto alimentazione di rete	Controllare l'alimentazione di rete
Molto rumore durante l'utilizzo	Spazzole non installate correttamente	Installare correttamente le spazzole
Le spazzole ruotano troppo lentamente	È possibile che dei corpi estranei siano rimasti impigliati nelle spazzole	Verificare ed eliminare eventuali corpi estranei

Specifiche tecniche

Nota: a causa del nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Potenza	Dimensioni A x L x P mm	Peso
FA118	220-240 V~, 50/60 Hz	1200-1500 W	510 x 300 x 330	15,3 kg

Cablaggio elettrico

La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico non devono essere ostruiti. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti BUFFALO sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti BUFFALO sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di Buffalo.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia Buffalo si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ninguna pieza del producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- **iPrecaución! iSuperficie caliente!** La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento.
- NO sumerja el aparato en agua.
- No utilice limpiadores de chorro ni a presión para limpiarlo.
- No mueva ni transporte el aparato mientras esté encendido.
- NO deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- NO obstruya ni tape el aparato cuando esté en uso.
- El aparato no puede entrar en contacto ni quedar cubierto por materiales fácilmente inflamables, como por ejemplo cortinas, tejidos, paredes, etc. Asegúrese siempre de dejar la debida distancia de seguridad con respecto a materiales inflamables.
- Apague y desconecte siempre la alimentación cuando no esté usando el aparato.
- No es adecuado para el uso en exteriores.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.
- NO lo use si está dañado.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de Buffalo o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entienden los peligros asociados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben llevar a cabo tareas de limpieza ni tareas de mantenimiento a cargo del usuario sin supervisión.
- Buffalo recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, ensayo de polaridad, puesta a tierra, continuidad de aislamiento y prueba de funcionamiento.
- Nunca use accesorios no recomendados por el fabricante. Pueden poner en peligro la seguridad del usuario y causar daños en el aparato. Use únicamente piezas y accesorios originales.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto Buffalo.

Contenido del Conjunto

Se incluye:

- Pulidor de vidrio comercial BUFFALO
- Manual de instrucciones
- Cepillos (x 5)
- Tubo de aire

Buffalo se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor Buffalo.

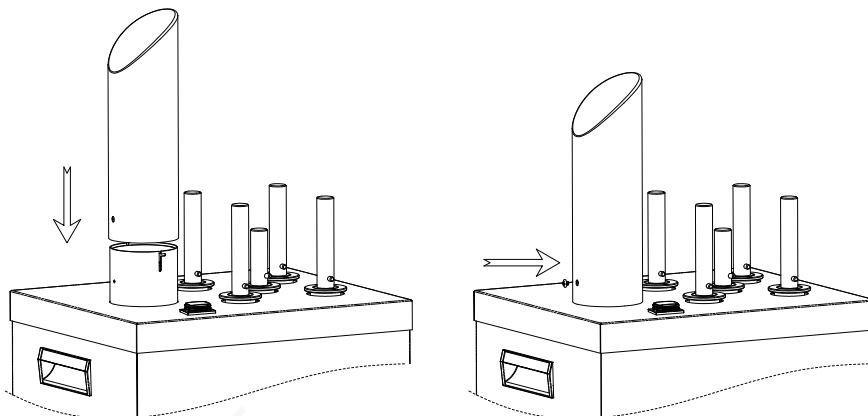
Instalación

1. Extraiga el aparato del embalaje. Asegúrese de eliminar todos los plásticos protectores y los revestimientos de todas las superficies.
2. Para que la ventilación sea adecuada, la unidad debe estar a una distancia mínima de 20 cm (7 pulgadas) de la pared o de cualquier otro objeto.

Montaje del tubo de aire y los cepillos

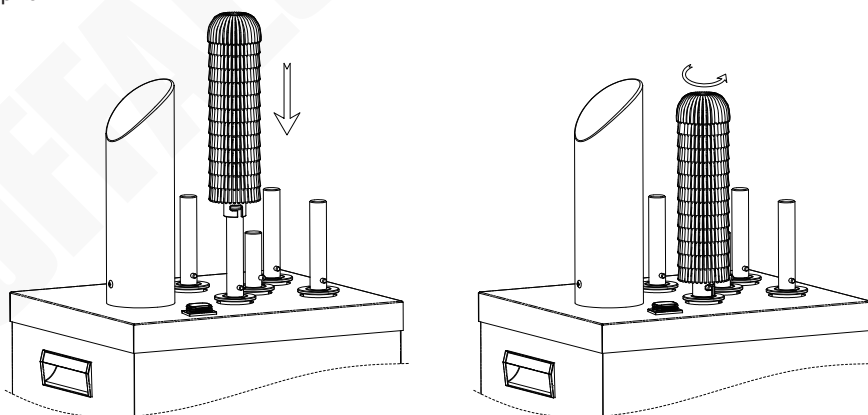
Tubo de aire:

1. Monte el tubo de aire en la base. Gire hasta que su orificio esté alineado con el orificio de la base.
2. Apriete el tubo de aire con el tornillo suministrado.



Cepillos:

1. Monte el cepillo en el eje.
2. Gire el cepillo en sentido antihorario para que el pin en el eje quede bloqueado en la muesca del cepillo.



Nota:

- Entre los 5 cepillos, asegúrese de montar el más corto sobre el eje central.
- Durante la operación, saldrá aire caliente de la ranura del tubo de aire para mantener los cepillos secos y mantener un buen efecto de pulido. Es esencial que mantenga siempre secos los cepillos; los cepillos mojados no secan ni pulen el vidrio. Durante el uso intensivo, si los cepillos se humedecen, haga funcionar el aparato sin vidrio durante 20 minutos para permitir que el aire caliente seque los cepillos.

Funcionamiento



1. Conecte el aparato al suministro eléctrico.
2. Encienda el aparato (posición **I**).
3. Sostenga el vidrio por la base y colóquelo sobre el cepillo central para comenzar a secar y pulir.
4. Para obtener el mejor efecto de pulido, mueva ligeramente el vidrio hacia la izquierda o hacia la derecha mientras lo sostiene.
5. Después del uso, asegúrese de apagar el aparato (posición **O**).

Protección automática contra el sobrecalentamiento

Este aparato cuenta con una protección automática contra el sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta, se apagará automáticamente. Deje que el aparato se enfríe durante 20 minutos antes de reanudar la operación.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- **Apague y desconecte el aparato de la corriente. Deje que se enfríe antes de realizar la limpieza.**
- Limpie la superficie externa diariamente usando un paño húmedo. Siempre seque el producto después de limpiarlo.
- Al final de la jornada, opere el aparato durante 20 minutos para secar los cepillos. Con esto asegurará un uso eficiente durante el siguiente ciclo de trabajo.
- Si los mantiene correctamente, los cepillos le proporcionarán resultados consistentes. Compruebe periódicamente los cepillos en busca de desgaste y erosión y sustitúyalos si fuese necesario. Los cepillos desgastados proporcionarán resultados inconsistentes.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Causa probable	Acción
La unidad no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Sustituya el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
Ruido alto durante el uso	Los cepillos no están instalados correctamente	Instale los cepillos correctamente
Los cepillos giran muy despacio	Puede que haya objetos atascados en los cepillos	Compruebe y retire cualquier objeto que haya atascado

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí expuestas pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Dimensiones al. x al. x p. mm	Peso
FA118	220-240 V~, 50/60 Hz	1200-1500 W	510 x 300 x 330	15,3 kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas BUFFALO han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos BUFFALO han sido aprobados para exhibir el siguiente símbolo:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de Buffalo.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, Buffalo se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento		Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli
Glass Polishing Machine		FA118 (& -E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho	Machinery Directive 2006/42/EC EN ISO 12100:2010 EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 EN 62233:2008 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-3:2013 EN 61000-3-2:2014 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU	
Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante		Buffalo

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s)

Date • Data • Date • Datum • Data •

Fecha • Data

Signature • Handtekening • Signature

• Unterschrift Firma • Firma •

Assinatura

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso

Position • Functie • Fonction • Position
• Qualifica • Posición • Função

Producer Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur • Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante • Morada do fabricante

8th December 2020

DocuSigned by:

Ashley Hooper

B39382C9FD9C478...

DocuSigned by:

Eoghan Donnellan

D352874F7FAB460...

Ashley Hooper

Eoghan Donnellan

Technical & Quality Manager

Commercial Manager/ Importer

Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

Unit 9003,
Blarney Business Park,
Blarney,
Co. Cork,
Ireland

UK
CA

CE





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133



<http://www.buffalo-appliances.com/> 

FA118_ML_A5_v3_2023/06/27